

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1946-1947.

VERGADERING VAN 4 MAART 1947.

Aanvullend verslag uit naam van de Commissie van Binnenlandse Zaken belast met het onderzoek van het ontwerp van wet, waarbij de wet van 3 Augustus 1919 en 21 Juli 1924, tot verzekering van de wederopnemning der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning van prioriteitsrechten bij het begeven van de openbare betrekkingen, mede toepasselijk wordt gemaakt op de oorlogsinvaliden, oudstrijders, leden van den Weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -weezen, gedeporteerden, arbeidsweigeraars en andere slachtoffers van den oorlog 1940-1945.

(Zie de nrs 128 (buitengewone zitting 1946), 31 en 71 (zitting 1946-1947) van den Senaat.)

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

SÉANCE DU 4 MARS 1947.

Rapport complémentaire de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi étendant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de la Résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés, réfractaires au travail et autres victimes de la guerre 1940-1945, l'application de la loi du 3 août 1919 et 21 juillet 1924 qui assure aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accorde des droits de priorité pour l'accession aux emplois publics.

(Voir les nos 128 (session extraordinaire de 1946), 31 et 71 (session de 1946-1947) du Sénat.)

Aanwezig : de hh. HARMEGNIES, voorzitter ; BERNARD (Louis), Burggraaf COSSÉE DE MAULDE, CROMMEN, DE BRUYNE (Victor), DERBAIX, FONTEYNE, HUART, MACHTENS, MAQUET, TACK, TOBBACK, VAN DER BORGH, VAN STEENBERGE, VERBRUGGE, YERNAUX en DE MAN, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Ingevolge de beslissing genomen door den Senaat in zitting van 25 Februari jl., heeft uw Commissie de verschillende amendementen onderzocht die sedert het indienen van het verslag werden neergelegd.

MESDAMES, MESSIEURS,

En suite de la décision prise par le Sénat en sa séance du 25 février dernier, votre Commission a examiné les différents amendements qui avaient été introduits après le dépôt du rapport.

Ten einde alle klaarheid te scheppen werden de verschillende amendementen beurtelings onderzocht.

Het amendement van den h. Moreau de Melen en cs. werd in de openbare zitting ingetrokken, aangezien onze achtbare collega verklaarde zich aan te sluiten bij het amendement van den h. Rolin.

Bij artikel 2-1, lid 5, werd door onze achtbare collega's, de hh. Baert, Cl. Pierard en Spreutel volgend amendement ingediend :

« Na de woorden : ... « de voordeelen van hun graad behouden in een betrekking welke met hun bekwaamheid overeenstemt... », de woorden toevoegen : ... « zoowel tijdens hun activiteitsloopbaan als voor de berekening van hun pensioen ».

Alhoewel het klaarblijkelijk wel de bedoeling geweest is van den wetgever aan de gedeclasseerde invaliden het voordeel van hun vroeger ambt te verzekeren, zoowel wat de wedde als wat het pensioen betreft, aangezien het pensioen wordt beschouwd als de normale voortzetting van de wedde op verminderd bedrag, heeft het Rekenhof gemeend dergelijke interpretatie niet te kunnen aanvaarden, gezien de wetstekst geen uitdrukkelijke melding maakt van de bedoeling van den wetgever.

Anderzijds kunnen wij de Hooge Vergadering gerust stellen wat betreft de budgetaire gevolgen van het amendement, aangezien deze bepaling slechts zal van toepassing zijn op een zeer beperkt aantal agenten-invaliden. In feite vallen enkel agenten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen onder de toepassing, wanneer zij naar een sedentairen dienst worden overgeplaatst, en die verplaatsing heeft slechts plaats na een geneeskundig onderzoek door de experts van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen of van den Geneeskundigen Dienst.

En vue de faire toute la lumière, les différents amendements ont été examinés successivement.

L'amendement de MM. de Melen et consorts a été retiré en séance publique, notre honorable Collègue ayant déclaré se rallier à l'amendement de M. Rolin.

A l'article 2-1, alinéa 5, nos honorables Collègues MM. Baert, Cl. Piérard et Spreutel ont déposé l'amendement suivant :

« Après les mots : « .... les avantages de leur grade leur seront maintenus dans un emploi en rapport avec leurs aptitudes », ajouter : « aussi bien au cours de leur carrière d'activité que pour le calcul de leur pension. »

Quoique l'intention du législateur ait été manifestement d'assurer aux invalides déclassés l'avantage de leurs fonctions antérieures, tant au point de vue du traitement que de la pension, celle-ci étant considérée comme la continuation du traitement à un taux réduit, la Cour des Comptes a estimé qu'elle ne pouvait pas admettre une telle interprétation, le texte de la loi ne mentionnant pas expressément l'intention du législateur.

D'autre part, nous pouvons rassurer la Haute Assemblée sur les conséquences budgétaires de l'amendement, puisque cette disposition ne s'appliquera qu'à un nombre très restreint d'agents invalides. En fait, elle sera d'application uniquement aux agents de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, s'ils sont transférés à un service sédentaire, et ce transfert n'a lieu qu'après un examen médical par les experts de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges ou du Service sanitaire.

Uw Commissie heeft zich dan ook eenparig akkoord verklaard met den inhoud van het amendement en heeft volgende redactie aangenomen :

Na de woorden : « ... de voordeelen van hun graad behouden in een betrekking welke met hun bekwaamheid overeenstemt », de woorden inlaschen : « *Hetzelfde zal geschieden wat het pensioen betreft.* »

\* \*

Wat de afdeeling II van artikel 2 betreft, werden amendementen neergelegd door den h. Baert cs., door den h. Rolin en door de Regeering.

Gezien de amendementen van den h. Rolin en van de Regeering, verviel het amendement van den h. Baert cs., luidende als volgt : « De categorieën rechthebbenden voorzien in de derde lijst zullen ondergebracht worden in de tweede lijst. »

Inderdaad werd door den h. Rolin voorgesteld de rechthebbenden van de derde lijst over te brengen in de eerste lijst en in die omstandigheden werd het voorstel van den h. Baert cs. voorbijgestreefd.

\* \*

In de littera a) van hun amendement, stellen de h. Rolin cs. voor bij de eerste lijst te voegen de 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> van de tegenwoordige lijst 3. Aldus komen dus de oorlogsweduwen en oorlogsweezen in de eerste lijst. De Regeering sluit zich bij dit amendement aan en ook uw Commissie heeft het eenparig goedgekeurd.

In de opsomming van de minderjarige weezen, afd. II, art. 2, van het ontwerp, zal de littera d) moeten wegvallen, luidende als volgt : « van de niet gemobiliseerde Belgen die ingevolge oorlogsgeweld werden gedood. »

Deze wijziging in den tekst is het gevolg van het weglaten van het 3<sup>o</sup> in

Aussi, votre Commission a-t-elle été unanime à marquer son accord sur le fond de l'amendement et elle a adopté la rédaction suivante :

Après les mots : « .... les avantages de leur grade leur seront maintenus dans un emploi en rapport avec leurs aptitudes », insérer les mots : « *Il en sera de même en ce qui concerne la pension.* »

\* \*

En ce qui concerne la section II de l'article 2, des amendements ont été déposés par MM. Baert et consorts, par M. Rolin et par le Gouvernement.

Les amendements de M. Rolin et du Gouvernement ont rendu sans objet celui de MM. Baert et consorts, conçu comme suit : « les catégories d'ayants droit prévues dans la troisième liste seront incorporées dans la deuxième liste. »

En effet, M. Rolin avait proposé de faire passer les ayants droit de la troisième liste dans la première liste et, dans ces circonstances, la proposition de MM. Baert et consorts a été dépassée.

\* \*

Dans la littera a) de leur amendement, MM. Rolin et consorts proposent d'ajouter à la première liste le 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> de la présente liste 3. Ainsi les veuves et orphelins de guerre viennent donc dans la première liste. Le Gouvernement se rallie à cet amendement et votre Commission également l'a approuvé à l'unanimité.

Dans l'énumération des orphelins mineurs, section II, article 2, du projet, devra disparaître la littera d), qui était conçu comme suit : « des Belges non mobilisés qui ont été tués par suite de faits de guerre. »

Cette modification dans le texte résulte de la suppression du 3<sup>o</sup> dans

de vierde lijst, namelijk : « de niet gemobiliseerde Belgen die ingevolge oorlogsgeweld werden verwond. »

\* \* \*

Littera b) van het amendement Rolin cs. stelt voor het 2<sup>o</sup> van de tweede lijst te vervangen door :

« De Belgische militairen van elken rang die op het dagorder werden vermeld voor heldhaftige daad, degenen die het leger verwoegd hebben na het bezette land ontvlucht te zijn en de krijgsgevangenen die ten minste zes maanden krijgsgevangenschap hebben doorgemaakt. »

Bij dit amendement laat de Regeering opmerken, dat geen rekening wordt gehouden met : a) de Belgen die zich bij de Belgische strijdkrachten hebben verwoegd of in de geallieerde legers hebben gediend zonder dat zij voor een heldhaftige daad werden vermeld, noch uit België zijn gevlucht om het leger te verwoegen; b) de leden van de koopvaardijvloot; c) degenen die in de kolonie hebben gediend.

Dientengevolge stelt de Regeering voor het amendement Rolin te vervangen door volgenden tekst :

*« De Belgische militairen van om het even welken rang die bij dagorder werden vermeld wegens een heldhaftige daad ; degenen die tusschen 28 Mei 1940 en 3 September 1944 zich bij de geallieerde strijdkrachten hebben verwoegd om den oorlog voort te zetten ; de krijgsgevangenen die minstens zes maanden gevangenschap hebben ondergaan, alsmede de leden van den Weerstand. »*

De tekst door de Regeering voorgesteld werd aangenomen met algemeene stemmen min één en bij één onthouding.

\* \* \*

la quatrième liste, à savoir : « les Belges non mobilisés qui ont été blessés par suite de faits de guerre. »

\* \* \*

Le littera b) de l'amendement Rolin et consorts propose de remplacer le 2<sup>o</sup> de la deuxième liste par le texte suivant :

« Les militaires belges de tous grades ayant été cités à l'ordre du jour pour action d'éclat, ceux ayant rejoint l'armée après s'être évadés de pays occupé et les prisonniers de guerre ayant subi six mois au moins de captivité. »

A propos de cet amendement, le Gouvernement fait remarquer qu'il n'est pas tenu compte : a) des Belges ayant rejoint les forces belges ou ayant combattu dans les armées alliées, mais qui n'ont pas été cités à l'ordre du jour pour action d'éclat, ou qui ne se sont pas évadés de la Belgique pour rejoindre l'armée; b) les membres de la marine marchande; c) ceux qui ont servi dans la colonie.

En suite de quoi, le Gouvernement propose de remplacer l'amendement Rolin par le texte suivant :

*« Les militaires belges de tous grades ayant été cités à l'ordre du jour pour action d'éclat ; ceux qui ont rejoint entre le 28 mai 1940 et le 3 septembre 1944 les forces alliées pour continuer la guerre ; les prisonniers de guerre ayant subi six mois au moins de captivité ainsi que les membres de la Résistance. »*

Le texte proposé par le Gouvernement a été adopté à l'unanimité des voix moins une et une abstention.

\* \* \*

De litt. c) van het amendement van den h. Rolin cs. stelde voor « in de derde lijst uitsluitend te vermelden het 2<sup>o</sup> van de tweede lijst ».

De Regeering stelde eveneens voor dit amendement Rolin te vervangen door onderstaanden tekst :

*« De derde lijst omvat de Belgische militairen van welken rang ook, die daadwerkelijk tegen den vijand hebben gestreden. »*

De Commissie sloot zich éénparig aan bij den tekst der Regeering.

\* \* \*

Uw Commissie heeft ten slotte met algemeene stemmen min één en bij één onthouding besloten in de vierde lijst, tusschen de arbeidsweigeraars en de Belgen die werden gedeporteerd om verplichten arbeid te verrichten, terug een nieuw 3<sup>o</sup> in te lasschen, luidende als volgt :

*« 3<sup>o</sup> De niet-gemobiliseerde minderjarige Belgen, die ten gevolge van oorlogsgeweld invalide geworden zijn. »*

Aldus meent uw Commissie tot een voor de Hooge Vergadering aanneembaren tekst te zijn gekomen en zij drukt de hoop en den wensch uit de algemeene instemming van den Senaat te mogen tegemoet zien.

*De Verslaggever,                      De Voorzitter,*  
R DE MAN.                      H. HARMEGNIES.

Le littera c) de l'amendement de MM. Rolin et consorts proposait d' « inscrire exclusivement à la troisième liste le 2<sup>o</sup> de la deuxième liste ».

Le Gouvernement a proposé également de remplacer cet amendement Rolin par le texte suivant :

*« La troisième liste comprend les militaires belges de tous grades qui ont combattu effectivement contre l'ennemi. »*

La Commission s'est ralliée unanimement au texte du Gouvernement.

\* \* \*

Votre Commission a décidé à l'unanimité des voix moins une et une abstention, d'insérer dans la quatrième liste, entre les réfractaires au travail et les Belges qui ont été déportés pour effectuer du travail obligatoire, un nouveau 3<sup>o</sup> conçu comme suit :

*« 3<sup>o</sup> Les Belges mineurs non mobilisés devenus invalides par suite de faits de guerre. »*

Ainsi votre Commission croit être arrivée à un texte susceptible d'être approuvé par la Haute Assemblée et elle exprime l'espoir et le vœu de le voir accepter par le Sénat unanime.

*Le Rapporteur,                      Le Président,*  
R. DE MAN,                      H. HARMEGNIES.

## BIJLAGE TOT HET AANVULLEND VERSLAG.

Teksten aanvankelijk door de Commissie aangenomen.

Nieuwe amendementen.

### ART. 2.

« *Lid 5.* — Is de arbeidsgeschiktheid van sommigen verminderd door verminking of door ziekte en kunnen zij hierom hun oude functie niet meer uitoefenen, zoo blijven zij de voordeelen van hun graad behouden in een betrekking welke met hun bekwaamheid overeenstemt. Hetzelfde zal geschieden wat het pensioen betreft. Artikel 1, lid 5, der wet van 3 Augustus 1919, gewijzigd bij de wet van 21 Juli 1924, is toepasselijk op de ambtenaren die na den wapenstilstand van 1918 of na 8 Mei 1945 voor vast benoemd zijn.

II. — De tekst van artikel 2 wordt als volgt gewijzigd en aangevuld :

« *Art. 2.* — Voor het toelaten tot de betrekkingen bij de openbare diensten, worden de kandidaten, ter erkenning van de aanspraken op 's Lands erkentelijkheid welke sommigen onder hen gedurende de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 hebben verworven, in vijf lijsten ingedeeld.

De eerste lijst omvat :

De militairen en weerstanders, oorlogs- of politieke gevangenen, oorlogsverminkten of -invaliden die aanspraak hebben op pensioen uit hoofde van verwondingen, gebrekkigheden of ziekten, opgedaan of verergerd ingevolge den dienst in een strijdende eenheid, in den weerstand of gedurende hun interneering of gevangenschap.

1<sup>o</sup>

2<sup>o</sup> De weduwen :

a) van militairen en weerstanders die voor den vijand gevallen of ingevolge hun verwondingen of gebrekkigheden gestorven zijn en die uit dien hoofde een levenslang pensioen genieten of er recht op hebben;

## ANNEXE AU RAPPORT COMPLÉMENTAIRE.

Textes primitivement adoptés  
par la Commission.

Nouveaux amendements.

## ART. 2.

« *Alinéa 5.* — Si la capacité de travail de certains est diminuée par la mutilation ou la maladie et ne leur permet plus de remplir normalement leurs anciennes fonctions, les avantages de leur grade leur seront maintenus dans un emploi en rapport avec leurs aptitudes. Il en sera de même en ce qui concerne la pension. L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 5, de la loi du 3 août 1919, modifiée par la loi du 21 juillet 1924, sera applicable aux agents nommés à titre définitif après l'armistice de 1918 ou après le 8 mai 1945.

II. — Le texte de l'article 2 est modifié et complété comme suit :

« *Art. 2.* — Pour l'admission aux emplois dans les services publics, les candidats sont répartis en cinq listes, en vue de tenir compte des titres à la reconnaissance nationale acquis par certains d'entre eux durant les guerres 1914-1918 et 1940-1945.

La première liste comprend :

Les militaires et résistants, prisonniers de guerre ou politiques, mutilés et invalides de la guerre qui ont droit à une pension en raison de blessures, infirmités ou maladies contractées ou aggravées du fait du service dans une unité combattante, dans la résistance ou au cours de leur internement ou captivité.

1<sup>o</sup>

2<sup>o</sup> Les veuves :

a) des militaires et résistants tués à l'ennemi ou morts des suites de leurs blessures ou infirmités et qui, de ce chef, reçoivent ou sont en droit de recevoir une pension viagère;

**Teksten aanvankelijk door de Commissie  
aangenomen.**

**Nieuwe amendementen.**

b) van de Belgen die door den vijand werden terechtgesteld, van oorlogs- of politieke gevangenen en gedeporteerden, die gedurende of ingevolge hun interneering, gevangenschap of deportatie bezweken zijn;

c) van hen die, uit hoofde van hun patriottische houding, door partijangers of agenten van den vijand werden vermoord.

3<sup>o</sup> De op 1 Augustus 1914 en op 10 Mei 1940 minderjarige kinderen :

a) van de Belgische militairen en weerstanders die gedurende de krijgsverrichtingen werden gedood, of die gestorven zijn ingevolge hetzij in den strijd opgelopen verwondingen, hetzij wegens den militairen dienst gedurende den oorlog opgedane of verergerde ziekten;

b) van de Belgen die door den vijand werden terechtgesteld, van oorlogs- of politieke gevangenen en gedeporteerden, die gedurende of ingevolge hun interneering, gevangenschap of deportatie bezweken zijn;

c) van de Belgen die, uit hoofde van hun patriottische houding, door de partijangers of agenten van den vijand werden vermoord.

De tweede lijst omvat :

1<sup>o</sup> de verminkte en invalide oorlogsmilitairen die aanspraak hebben op pensioen uit hoofde van verwondingen, gebrekkigheden of ziekten opgedaan of verergerd ingevolge den militairen dienst gedurende den oorlog;

2<sup>o</sup> de Belgische militairen van elken rang en de leden van den Weerstand, die werkelijk tegen den vijand hebben gestreden;

De tweede lijst omvat :

1<sup>o</sup> ongewijzigd;

2<sup>o</sup> de Belgische militairen van om het even welken rang die bij dagorder werden vermeld wegens een heldhaftige daad; degenen die tusschen 28 Mei 1940 en 3 September 1944 zich bij de

**Textes primitivement adoptés  
par la Commission.****Nouveaux amendements.**

La deuxième liste comprend :

1<sup>o</sup> les militaires mutilés et invalides de la guerre qui ont droit à une pension en raison de blessures, infirmités ou maladies contractées ou aggravées du fait du service militaire pendant la guerre;

2<sup>o</sup> les militaires belges de tous grades et les membres de la Résistance, qui ont combattu effectivement contre l'ennemi;

b) des Belges qui ont été exécutés par l'ennemi, des prisonniers de guerre, des prisonniers politiques et des déportés, morts au cours ou à la suite de leur internement ou captivité ou de leur déportation;

c) de ceux qui, en raison de leur attitude patriotique ont été assassinés par des partisans ou des agents de l'ennemi.

3<sup>o</sup> Les enfants mineurs au 1<sup>er</sup> août 1914 et 10 mai 1940 :

a) des militaires belges et résistants tués au cours des opérations de guerre ou qui sont morts à la suite soit de blessures reçues à l'ennemi, soit de maladies contractées ou aggravées du fait du service militaire pendant la guerre;

b) des Belges qui ont été exécutés par l'ennemi, des prisonniers de guerre, des prisonniers politiques et des déportés, morts au cours ou à la suite de leur internement ou de leur déportation;

c) des Belges qui, en raison de leur attitude patriotique, ont été assassinés par des partisans ou des agents de l'ennemi.

La deuxième liste comprend :

1<sup>o</sup> Sans modifications.

2<sup>o</sup> les militaires belges de tous grades ayant été cités à l'ordre du jour, pour action d'éclat; ceux qui ont rejoint entre le 28 mai 1940 et le 3 septembre 1944 les forces alliées pour

**Teksten aanvankelijk door de Commissie  
aangenomen.**

3<sup>o</sup> de politieke gevangenen en de Belgen die, hoewel niet gemobiliseerd, gedurende den oorlog erkende daden van buitengewone burgertoewijding hebben verricht.

De vierde lijst omvat :

1<sup>o</sup> de Belgen die gemobiliseerd werden en niet tot een der vorige categorieën behooren;

2<sup>o</sup> de arbeidsweigeraars;

3<sup>o</sup> de Belgen die werden gedepor-teerd om verplichten arbeid te ver-richten.

VI. — De twee eerste leden van arti-kel 8 worden door de navolgende teksten vervangen :

« Deze wet laat de bij de wetten en reglementen gestelde toelatingsver-eischten inzake openbare betrekkingen volkomen onverlet.

» Evenwel wordt de maximum-grensleeftijd opgevoerd met vijf jaar voor de kandidaten die op de priori-teitslijsten 1, 2 en 4 voorkomen. »

**Nieuwe amendementen.**

geallieerde strijdkrachten hebben ver-voegd om den oorlog voort te zetten; de krijgsgevangenen die minstens zes maanden gevangenschap hebben on-dergaan, alsmede de leden van den Weerstand.

3<sup>o</sup> ongewijzigd.

De derde lijst omvat :

De Belgische militairen van welken rang ook, die daadwerkelijk tegen den vijand gestreden hebben.

1<sup>o</sup> ongewijzigd;

2<sup>o</sup> ongewijzigd;

3<sup>o</sup> de niet gemobiliseerde minder-jarige Belgen, die ten gevolge van oor-logsgeweld invalide geworden zijn;

4<sup>o</sup> Zie 3<sup>o</sup> oude tekst.

VI. — Twee eerste paragrafen onge-wijzigd.

Evenwel wordt de maximum-grens-leeftijd opgevoerd met vijf jaar voor de kandidaten die op de prioriteits-lijsten 1-1<sup>o</sup>, 2, 3 en 4 voorkomen.

**Textes primitivement adoptés  
par la Commission.****Nouveaux amendements.**

3<sup>o</sup> les prisonniers politiques et les Belges qui, sans être mobilisés, ont accompli au cours de la guerre des actes reconnus de dévouement civique exceptionnel.

La quatrième liste comprend :

1<sup>o</sup> les Belges qui ont été mobilisés et ne rentrent pas dans l'une des catégories précédentes;

2<sup>o</sup> les réfractaires au travail;

3<sup>o</sup> les Belges qui ont été déportés pour effectuer du travail obligatoire.

VI. — Les deux premiers alinéas de l'article 8 sont remplacés par les textes ci-dessous :

« La présente loi ne porte aucun préjudice aux conditions d'admissibilité aux emplois publics prévues par les lois et règlements.

» Toutefois, la limite maximum d'âge est relevé de cinq ans pour les candidats inscrits sur les listes 1, 2 et 4 de priorité. »

continuer la guerre; les prisonniers de guerre ayant subi six mois au moins de captivité ainsi que les membres de la Résistance.

3<sup>o</sup> Sans modifications.

La troisième liste comprend :  
les militaires belges de tous grades qui ont combattu effectivement contre l'ennemi.

1<sup>o</sup> Sans modifications.

2<sup>o</sup> Sans modifications.

3<sup>o</sup> les Belges mineurs non mobilisés, devenus invalides par suite de faits de guerre;

4<sup>o</sup> Voir 3<sup>o</sup>, ancien texte.

VI. — Les deux premiers paragraphes, sans modifications.

Toutefois, la limite maximum d'âge est relevée de cinq ans pour les candidats inscrits sur les listes 1-1<sup>o</sup>), 2, 3 et 4 de priorité.